

# GOLDEN STATE WATER COMPANY PROGRAMA DE ASISTENCIA DE CONSUMIDOR

## DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

La Comisión de Servicios Públicos de California ha autorizado a Golden State Water Company (GSWC) a implementar un programa para asistencia de tarifas reducidas para asistir a familias de bajos recursos. El programa de Asistencia al Consumidor (CAP) (por sus siglas en inglés) ofrece un crédito mensualmente para sus clientes elegibles para el programa que es basado en los mismos requisitos de ingresos usados por los programas CARE de las compañías de electricidad y gas.

Si usted ya participa en el programa CARE de servicios públicos de energía (gas/electricidad) usted también podría calificar para el programa de CAP de GSWC al enviar una copia reciente de su factura de servicio público la cual indica su elegibilidad para el programa CARE. Clientes que no participan en estos programas, pueden calificar al enviar una solicitud a GSWC. Todas las inscripciones están sujetas a las directrices del programa y las cualificaciones. El descuento CAP será efectivo después de que su aplicación y prueba de ingresos sea verificada y aprobada, si es que la prueba de ingresos es necesaria por GSWC.

El programa CAP también extiende elegibilidad para los clientes en casos móviles que reciben el agua través del servicio sub-medidor, viviendas grupales no-lucrativas, las viviendas de los empleados agrícola y centros de vivienda para trabajadores migrantes que están inscritos en los programas de CARE.

## REQUISITOS DEL PROGRAMA

**Para calificar para el descuento CAP, debe cumplir con los siguientes requisitos:**

- La factura de agua debe estar bajo su nombre o recibir servicio de agua con un sistema de sub-medidor en un parque de casas móviles o en un complejo de apartamentos.
- Nadie mas puede incluirlo como dependiente en sus impuestos.
- Debe de aplicar cada vez que se mude de casa; el descuento no se transfiere automáticamente a otra residencia
- Debe de renovar su aplicación cada dos (2) años o antes si es requerido.
- Debe notificar a la compañía de agua dentro de 30 días si su elegibilidad para CAP termina.
- El total del ingreso bruto anual de su hogar no podrá exceder los de la tabla siguiente:

<b>LIMITES DE CALIFICACIÓN DE INGRESOS CAP</b>	
Efectivo june 1, 2025 hasta mayo 31, 2026	
<b>Numero de personas que viven en su casa</b>	<b>Ingresos total anual combinado</b>
1-2 Personas	\$42,300
3 Personas	\$53,300
4 Personas	\$64,300
5 Personas	\$75,300
6 Personas	\$86,300
7 Personas	\$97,300
8 Personas	\$108,300
Para cada persona adicional, agregar	\$11,000

Si es elegible y desea participar en el Programa de asistencia al cliente de GSWC, complete la solicitud al reverso y envíela por correo a:

Enviar por correo electrónico la solicitud completa: [customerservice@gswater.com](mailto:customerservice@gswater.com) o  
Envíe por correo la solicitud completa a:

### ¿TIENE PREGUNTAS O NECESITA INFORMACIÓN?

Por favor llame la línea directa CAP de GSWC (866) 360-2279.  
O visite nuestro sitio web en [www.gswater.com](http://www.gswater.com).

**Golden State Water Company**  
**CAP Department**  
P.O. Box 9016  
San Dimas, California 91773

